



**Öffentliche Sitzung des Umwelt- und Verkehrsausschusses am Donnerstag, 10.12.2015,  
16 Uhr im Goldenen Saal, Rathaus, Königsplatz 1**

Tagesordnung

1. Naturschutz;  
Kenntnisgabe Beschlüsse Naturschutzbeirat vom 01.12.2015
2. Einziehung nach Art. 8 Abs. 1 BayStrWG  
Teilfläche der Südlichen Mauerstraße
3. Aufhebung der Teileinziehung der Ortsstraße Bismarckstraße
4. Barrierefreier Ausbau von Bushaltestellen
5. Neue Bushaltestellen / Busbuchten
6. Prioritäten für neue Buswartehallen
7. Abschließbare Fahrradabstellmöglichkeiten am Bahnhof
8. Umsetzung der Radwegkonzeption; Sachstand

**Öffentliche Sitzung des Stadtrates am Freitag, 11.12.2015, 16 Uhr im Sitzungssaal des  
Bürgerhauses, Königsplatz 33 a, I. OG**

Tagesordnung

1. Vorbemerkungen des Oberbürgermeisters
2. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2016 der Stadt Schwabach
3. Beteiligungsbericht 2015 der Stadt Schwabach
4. Ludwig- und Theresien-Waisenhausstiftung; Haushaltssatzung 2016
5. Eisentraut'sche Wohltätigkeitsstiftung; Haushaltsvoranschlag 2016
6. Hospitalstiftung; Haushaltssatzung 2016

Stadt Schwabach, 02.12.2015

Matthias Thürauf  
Oberbürgermeister

**Bekanntmachung der 2. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Schwabach  
für das Haushaltsjahr 2015**

I. Aufgrund des Art. 68 Abs. 1 in Verbindung mit Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Stadt Schwabach folgende 2. Nachtragshaushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte 2. Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 wird hiermit festgesetzt; dadurch werden

	erhöht um Euro	vermindert um Euro	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschl. der Nachträge	
			gegenüber bisher Euro	auf nunmehr Euro verändert
1. Im Ergebnishaushalt				
der Gesamtbetrag der Erträge	4.600.000	0	103.568.060	108.168.060
der Gesamtbetrag der Aufwendungen	3.813.850	0	103.211.162	107.025.012
und der Saldo (Jahresergebnis)	786.150	0	356.898	1.143.048
2. im Finanzhaushalt				
a) aus laufender Verwaltungstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von	4.600.000	0	97.187.629	101.787.629
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von	2.313.850	0	93.413.161	95.727.011
und einem Saldo von	2.286.150	0	3.774.468	6.060.618
b) aus Investitionstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von	0	0	6.255.280	6.255.280
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von	1.500.000	0	17.800.100	19.300.100
und einem Saldo von	1.500.000	0	-11.544.820	-13.044.820
c) aus Finanzierungstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von	0	0	6.400.000	6.400.000
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von	0	0	2.625.400	2.625.400
und einem Saldo von	0	0	3.774.600	3.774.600
d) und dem Saldo des Finanzhaushalts von	786.150	0	-3.995.752	-3.209.602

§ 2

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Jahren bleibt unverändert.

§ 3

Diese 2. Nachtragshaushaltssatzung tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

II. Die Regierung von Mittelfranken hat mit Schreiben vom 01.12.2015 Nr. 12-1512-6-1-10 die 2. Nachtragshaushaltssatzung rechtsaufsichtlich gewürdigt.

III. Der Nachtragshaushaltsplan liegt gem. Art. 65 Abs. 3 GO in der Zeit vom 07.12.2015 bis einschließlich 14.12.2015 während der üblichen Geschäftsstunden im Kämmereiamt, Ludwigstraße 16 (2. OG., Zi.Nr. 2.05) öffentlich auf.

Fortsetzung Seite 3

Fortsetzung von Seite 2

An der gleichen Stelle werden die Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan auf die Dauer ihrer Gültigkeit zur Einsicht bereitgehalten (§ 4 BekV).

Stadt Schwabach, 01.12.2015  
Matthias Thürauf  
Oberbürgermeister

### Hinweis auf EU-weite Ausschreibung im offenen Verfahren gem. VOB / A / EG

Die Stadt Schwabach schreibt für das Bauvorhaben Altes Deutsches Gymnasium, Änderung und Erweiterung der bestehenden Schulnutzung, Wittelsbacherstraße 1, in 91126 Schwabach auf dem Wege der EU-weiten Veröffentlichung im europäischen Amtsblatt die folgenden Bauarbeiten im offenen Verfahren nach VOB/A/EG aus:

**1. Zimmer- und Holzbauarbeiten**

Umfang ca.:

- ca. 115 m<sup>3</sup> Liefern, Abbund sowie Einbau neuer Hölzer
- ca. 1.000 m<sup>2</sup> Plattenwerkstoffe
- ca. 1.800 m<sup>2</sup> Wärmedämmarbeiten der Bereiche Dachstuhl/Boden/Wand

**2. Dachdeckungsarbeiten**

Umfang ca.:

- ca. 2.200 m<sup>2</sup> neue Dachdeckung Biberschwanz im Sechseckschnitt als Doppeldeckung

**3. Klempnerarbeiten**

Umfang ca.:

- ca. 220 m (Trauflänge) Regenrinnen in Kupfer
- ca. 180 m<sup>2</sup> Metallbekleidung in Kupfer
- ca. 300 m Fensterbänke bzw. Gesimsabdeckungen in Kupfer

Die vollständigen Bekanntmachungen wurden von der Stadt Schwabach am 27.11.2015 an das europäische Amtsblatt versandt und sind spätestens seit 02.12.2015 im TED – <http://ted.europa.eu> – unter dem Titel: DE-Swabach: Bauarbeiten für Schulgebäude veröffentlicht.

Auftraggeber:

Stadt Schwabach, vertreten durch Oberbürgermeister Matthias Thürauf  
Referat für Interne Dienste und Schulen, Amt für Gebäudemanagement  
Albrecht-Achilles-Straße 6/8, D - 91126 Schwabach  
E-Mail Adresse für Rückfragen: [vergabestelle@schwabach.de](mailto:vergabestelle@schwabach.de)

Stadt Schwabach, 01.12.2015

Frank Klingenberg  
Referent für Interne Dienste und Schulen

**Bekanntmachung Öffentlicher Teilnahmewettbewerb**

**Baumaßnahme** Altes Deutsches Gymnasium, Schwabach  
 Änderung und Erweiterung der bestehenden Schulnutzung

**Leistung** Schreinerarbeiten - Restaurierung Holzfenster

Die Stadt Schwabach schreibt für o.a. Bauvorhaben die Schreiner-/Restaurierungsarbeiten an alten, historischen Holzfenstern im Zuge einer beschränkten Ausschreibung mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach VOB/A aus und bittet um Anforderung der Teilnahmeanträge durch fachlich geeignete Unternehmen:

- a) Öffentl. Auftraggeber: Stadt Schwabach  
 (Kontaktstelle) Referat für Stadtplanung und Bauwesen  
 Vergabestelle  
 Albrecht-Achilles-Straße 6/8  
 D-91126 Schwabach  
 vergabestelle@schwabach.de
- b) Vergabeverfahren: Beschränkte Ausschreibung nach Öffentlichem Teilnahmewettbewerb, VOB/A
- c) kein elektronisches Vergabeverfahren
- d) Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen
- e) Ort der Ausführung: D - 91126 Schwabach
- f) Leistungsart/-umfang: **Schreinerarbeiten – Restaurierung Holzfenster**  
 + Restaurierung/Instandsetzung alter, historischer Holzfenster (ca. 210 St.), inkl. raumseitigem, denkmalgerechtem Einbau von Schall-/ Wärmeschutzglas  
 + Neubau von Holzfenstern (ca. 20 St.) nach historischem Vorbild  
 Alle Arbeiten erfolgen in enger Abstimmung mit dem Bayerischen Landesamt für Denkmalpflege.
- g) Aufteilung in Lose: nein
- h) Ausführungsfristen: Beginn KW 18/2016, Fertigstellung KW 10/2017
- i) Nebenangebote: nicht zugelassen  
 Frist f. Eingang der schriftl. Anforderung der Teilnahmeanträge **Dienstag, 15. Dezember 2015, 12 Uhr**  
 (Adresse: siehe Punkt a)  
 Der Versand der Teilnahmeanträge erfolgt ab 16. Dezember 2016
- j) Frist f. Eingang der Teilnahmeanträge: **Dienstag, 12. Januar 2016, 12 Uhr**  
 (Adresse: siehe Punkt a)
- k) Nachweis zur Eignung: **Präqualifizierte Unternehmen** führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis).  
**Nicht präqualifizierte Unternehmen** haben zum Teilnahmeantrag das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ – bei Einsatz von Nachunternehmern auch für diese - vorzulegen.  
**Referenznachweise** für 3 Referenzen mit den gemäß Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ geforderten Angaben **sind bereits mit dem Teilnahmeantrag** vorzulegen. Ebenfalls **mit dem Teilnahmeantrag** vorzulegen sind die geforderten Angaben zum Personaleinsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.  
  
 Darüber hinaus hat der Bieter zum Nachweis seiner Fachkunde folgende Angaben gemäß § 6 Abs. 3 Nr. 3 VOB/A zu machen:
  - Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre
  - In Größe und Ausführungsart vergleichbare Referenzobjekte der letzten drei Geschäftsjahre
  - Anzahl der beschäftigten Arbeitskräfte der letzten drei Geschäftsjahre
- l) Nachprüfungsstelle: Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach

Stadt Schwabach, 01.12.2015

Frank Klingenberg  
 Referent für Interne Dienste und Schulen

## Straßensperrungen

### Feldstraße

Die Feldstraße muss in der Zeit vom 07.12. bis 11.12.2015 wegen eines Strom-, Wasser- und Telekommunikationsan schlusses für den Verkehr gesperrt werden. Der Anliegerverkehr bis zur Baustelle ist möglich.

### Martin-Luther-Platz

Wegen einer Veranstaltung wird die Straße Martin-Luther-Platz zwischen Ludwigstraße und Rathausgasse vom 10.12.2015 bis 13.12.2015 für den Verkehr gesperrt. Für die Dauer der Sperrung wird der Taxistandplatz in die Rathausgasse verlegt. Aufgrund dieser Sperrung ergeben sich Umleitungen des Stadtverkehrs Schwabach. Nähere Informationen erhalten Sie an den Bushaltestellen, unter Tel. 09122 936-450 oder [stadtverkehr@stadtwerke-schwabach.de](mailto:stadtverkehr@stadtwerke-schwabach.de)

### Kappelbergsteig

Die Straße „Kappelbergsteig“ wird wegen Leitungsverlegungen zwischen Katzwanger Straße und Hans-Traut-Straße am 07.12.2015 für den Gesamtverkehr gesperrt. Während dieser Zeit wird die Einbahnstraßenregelung in der Eillwanger Straße und Hans-Traut-Straße aufgehoben, sodass der Anliegerverkehr aus der Katzwanger Straße hierüber möglich ist. Aufgrund dieser Sperrung ergeben sich Umleitungen des Stadtverkehrs Schwabach. Nähere Informationen erhalten Sie an den Bushaltestellen, unter Tel. 09122 936-450 oder [stadtverkehr@stadtwerke-schwabach.de](mailto:stadtverkehr@stadtwerke-schwabach.de)

Stadt Schwabach, 01.12.2015

Knut Engelbrecht  
Stadtrechtsrat